

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 1



abrëll 1988

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 2



juli 1988

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 3



november 1988

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 4



abrëll 1989

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 5



august 1989

de Reider

Informationsblatt vun der Gemeng Ettelbréck

Index Editions 1-60

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 6



Dezember 1989

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 7



Abrëll 1990

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 8



august 1990

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 9



dezember 1990

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 10



abrëll 1991

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 11



august 1991

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 12



dezember 1991

DE REIDER



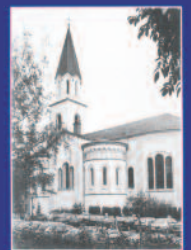
informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 13



juli 1992

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 14



dezember 1992

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 15



juni 1993

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 16



dezember 1993

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 17



august 1994

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 18



mee 1995

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 19



dezember 1995

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 20



juli 1996

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 21



februar 1997

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 22



oktober 1997

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 23



mäerz 1998

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 24



oktober 1998

DE REIDER



informatiounsblad
vun der
gemeng ettelbréck

nummer 25



mäerz 1999



de Reider

informatiounsblad vun der Gemeng Ettelbréck



"de Reider" Nummer 26

Juli 2000



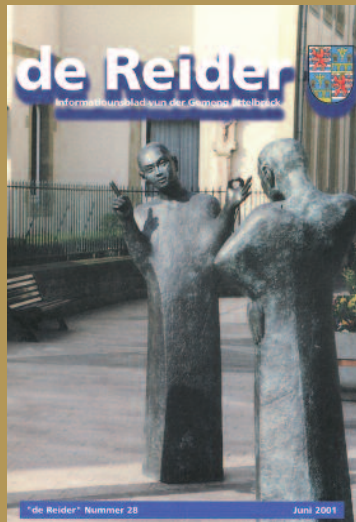
de Reider

informatiounsblad vun der Gemeng Ettelbréck



"de Reider" Nummer 27

November 2000



de Reider

informatiounsblad vun der Gemeng Ettelbréck



"de Reider" Nummer 28

Juni 2001



de Reider

informatiounsblad vun der Gemeng Ettelbréck



"de Reider" Nummer 29

März 2002



de Reider

informatiounsblad vun der Gemeng Ettelbréck



"de Reider" Nummer 30

Dezember 2002

de Reider

Informationsblat vun der Gemeng Ettelbréck



Index Editions 1-60

Index "de REIDER" 1988-2014

De Reider - Kurioses und Statistisches

Im April 1988 erschien der erste Reider, dunkelblaues Titelblatt mit Bild in der Mitte. Er umfasste 24 Seiten und wurde durch 19 Schwarzweißfotos illustriert.

In der Zwischenzeit entwickelte der Reider sich prächtig: In 26 Jahren erschienen 60 Nummern mit 2745 Seiten und 4738 Fotos. Das Gesamtwerk hat ein Gewicht von 10,58 kg. 5 Sondernummern (Januar 1995, Dezember 2002, Juni 2004, Juli 2008 und Juni 2011) vervollständigen das Angebot; ab der Nummer 50 werden die Sonderhefte in die aktuelle Nummerierung mit einbezogen.

Die nicht nummerierten Sondernummern sind im Gesamtindex nicht berücksichtigt, ihr Inhalt und ihre Titelseiten sind auf Seite 4 zu finden.

Zweimal änderte das Erscheinungsbild: Auf der Titelseite erschien anfangs auf dunkelblauem Hintergrund ein Schwarzweißbild, ab Nummer 12 ein Farbbild. Ab Nummer 26 zeigten die Vorder- und Rückseite ein Farbbild, das zum aktuellen Reider passte. Ab Nummer 40 hielt das neue Logo «*Ettelbréck, Ville centenaire 2007*» seinen Einzug, und die Reidernummer sowie das Erscheinungsdatum standen in einem goldenen Balken.

Dieses Inhaltsverzeichnis enthält 1466 Einträge und ist in 45 Rubriken unterteilt. Die Sparte „*Délibérations du Conseil Communal*“ enthält mit 226 Einträgen auf Französisch und 23 in deutscher Sprache die meisten Einträge.

Beckerich Nico

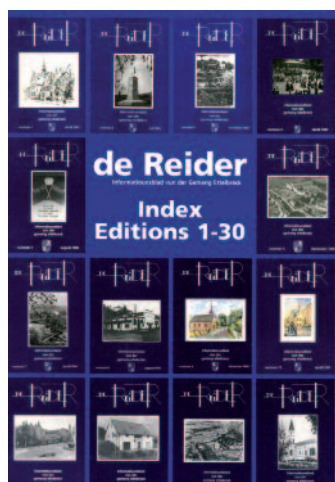
Les rubriques - die Rubriken:

	page
Aide au développement - Entwicklungshilfe	6
Anniversaires - Jahrestage	6
Avis au public - Tipps und Informationen	7
CAPe	12
Centenaire - Hundertjahrfeier	12
CHdN - Clinique Saint-Louis	12
Collège échevinal - Schöffenrat	13
Commissions consultatives - Beratende Kommissionen	13
Conseil communal - Gemeinderat	13
Constructions - Bauten	14
Culture - Kulturelles	15
Délibérations du Conseil communal - Gemeinderatssitzungen	15
Divers - Verschiedenes	20
Ecologie - Umweltschutz	22
Editorial (deutsch)	22
Editorial (français)	23
Editorial (lëtzebuergesch)	23
Elections - Wahlen	23
Energie	24
Enseignement - Bildungswesen	24
Ettelbréck gëschter ... an haut	25
Ettelbrécker Bibliothék	26
Ettelbrück auf alten Ansichtskarten	26
Expositions - Ausstellungen	26
Fête Nationale - Nationalfeiertag	26
Fêtes - Feiern	27
Foire Agricole - Landwirtschaftliche Ausstellung	27
Gemeinderatssitzungen (in Kurzform)	28
Histoire - Geschichtliches	28
Inaugurations - Offizielle Einweihungen	30
Manifestatiounskalenner	30
Mir gratuléieren	30
Nécrologie	31
Nei Ettelbréck	31
Numéros spéciaux - Spezialnummern	4
Organisation scolaire - Schulorganisation	32
Personnalités - Persönlichkeiten	32
Règlements communaux - Gemeindereglemente	32
Sentier Urbain Touristique - Stadtwanderweg	32
Services communaux - Gemeindedienste	33
Sociétés de la ville d'Ettelbruck - Vereine der Stadt Ettelbrück	34
Sport	34
Statistiques - Statistik	35
Straßen und ihre Namensgeber	36
Visites - Besuche	36

Numéros spéciaux - Spezialnummern:

- Ettelbréck 1940-45
- Index 1-30
- Remembrance Day
- Centenaire - Hundertjahrfeier
- Den Däich gëschter an haut (Nummer 50)
Die Artikel der Nummer 50 sind im Index integriert.

	page
- Ettelbréck 1940-45, 50 Joer duerno (Januar 1995)	
11. September 1944: Déi éischt Ettelbrécker Befreiung	13
2. Weltkrich zu Ettelbréck (Fotoen)	8
Chronik aus schwerster Zeit	37
Colonel Lansing McVickar (1895-1945)	35
D’Groussherzoglech Famill zu Ettelbréck, 24. Abrëll 1945 (Fotoen)	54
Dat sinistréiert Ettelbréck... (Fotoe vum Pier Hoffmann)	52
Die 80. US Infanterie-Division	34
Die Ardennenschlacht. Kurze militärische Übersicht	22
Gedenkfeier: Editorial + Programm	1
Ettelbrück im Frontgebiet der Ardennenschlacht	24
George S. Patton (1885-1945)	31
Groussherzoginsgebuertsdag den 23. Januar 1945	49
Ob een nach drunn denkt (Fränz Frising)	4
Patton’s Prayer	33
Programm vun der Gedenkfeier den 22. Januar 1995	3
- Index I (2003)	
Index "de Reider" 1 - 30	-



	page
- Remembrance Day (Juni 2004)	
Editorial: Le Remembrance Day, lieu de mémoire au ...	1
In memoriam General George S. Patton Jr.	32
Inauguration du Monument Patton, 16 mai 1954 (photos)	2
Remembrance Day (André Grosbusch)	4
Remembrance Day, programme du 11 juillet 2004	30
- Centenaire - Hundertjahrfeier (2007)	
125 Joer Ettelbrécker Pompjeeën	52
Abschlussfeierlichkeiten	58
Affiche „Weekend vum Centenaire“	17
Akademesch Sëtzung, 20. Oktober 2007	3
Daf vun den 2 Lokomotiven	16
Dampwolleken iwwer Ettelbréck	30
Das "Bébé du Centenaire"	41
Editorial: 100 Joer Stad Ettelbréck	2
Einweihung einer "Plaque commémorative" für Dr. Nicolas Huberty	14
Eröffnung von 2 Ausstellungen im Centre des Arts Pluriels	42
Eröffnungsfeier auf dem "Äschenhiwwel"	18
Ettelbrück mosselt	13
Exposition "100 Joer Handwerk zu Ettelbréck"	53
Festried vum Professor André Grosbusch	4
Gadgets	59
Gala Turner	49
Graffiti	46
Internationales Badminton-Turnier	11
Internationales Tischtennis-Turnier Special Olympics	15
Jardin du Centenaire/Arcade	38
Jeux Intervilles	54
Les sponsors	60
Livre du Centenaire	56
Nationalfeierdag	36
Nostalgie-Dampzuch vun Ettelbréck an den Atertdall	12
Offizielle Vorstellung einer Sonderausgabe von Briefmarken	14
Photo-Club: Exposition de photos	43
Rallye fir Kanner	47
Revue "Ettelbrécker Theaterfrënn"	50
Schwäizer Weekend	40
The 4 Centennials	48
TOP Perche in der Fußgängerzone	39
Trial WM-Lauf in Warken	51
Volksfest vom 9. Juni 2007	20

Articles - Artikel:

	Reider	page
Aide au développement - Entwicklungshilfe		
Aide au Bénin	57	33
Bonnievale Project a.s.b.l.	57	34
Cameroon Rural Support a.s.b.l.	58	32
Cap-Vert Espoir et Développement	57	35
EDUAF - Education universelle en Afrique	57	36
Ettelbréck: Fairtrade Gemeng	57	28
Nos enfants d'ailleurs	58	33
ONG „Guiden an Scouten fir ENG Welt“	57	37
Projet "Earthcall"	57	42
Projet "Earthcall"	59	42
Projet: L'Afrique dans mon école 16/02/2007	40	17
Rokku Mi Rokka	58	31
Sourire en Haïti	58	30
Texaid - Eng aner Kleedersammlung	27	36
Unser Beitrag im Togo	26	34

Anniversaires - Jahrestage

"Livre d'or" der Ettelbrücker Philharmonie	30	34
"Ons Heemecht" 150. Jubiläum	58	28
10 Jahre Club Senior Nordstad	52	30
10 Joer Kannervilla zu Ettelbréck	24	20
100 Jahre Turnverein "La Patrie"	16	18
100 Joer - Feierlechkeete LYRA	49	12
100 Joer LYRA - Alexandrov Red Army Ensemble	51	20
125 Joer Ettelbrécker Pompjeeën	45	32
125 Joer Ettelbrécker Pompjeeën 6-8/06/2008	42	46
125 Joer Lycée Technique Agricole Ettelbruck	43	30
150 ans d'histoire psychiatrique institutionnelle	36	40
150 Jahre Unabhängigkeit - 125 Jahre "Ons Heemecht"	5	26
1964-2009 45 Joer Amiperas zu Ettelbréck	45	37
20 Jahre Club Senior Nordstad	47	27
20 Joer Jugendhaus Ettelbréck	59	26
25 ans ALPAPS Sport mat Suergekanner	34	35
25 Jahre "Bänkelsänger Ettelbréck"	37	38
25 Jahre Behindertenzentrum Warken	19	26
25 Jahre Planing Familial Ettelbrück	33	14
25 Joer "Liewen Dobaussen"	56	14
25 Joer Kannervilla Ettelbréck	56	12
50 Jahre "Amis de la Nature Ettelbruck-Warken"	49	21
60. Anniversaire vum DT Ettelbréck	43	22
60. Jubiläum des "Cercle Philatélique Ettelbruck"	35	27
80 Joer Ettelbrécker Scouten: E laangen Daag	32	35
Antenne collective: 25e anniversaire	15	30
Das Ettelbrücker Einsatzzentrum der "Protection Civile" wird dreißig	10	15

	Reider	page
Die Siebzigjährigen erinnern sich	46	38
BBC Etzella Ettelbruck 1934-2009	52	36
FC Etzella Ettelbrück 1917-1992	13	25
Le DT Etzella Ettelbruck 1948-1998	25	38
LYRA - Chronik einer Hundertjährigen	49	13
Onofhängegkeetsfeier, 24. Juni 1989	4	34
Philharmonie Grand-Ducale et Municipale Ettelbruck, 150e anniversaire	30	32
150 ans Assemblée Constituante à Ettelbruck - Séance académique	24	4
Séances de l'Assemblée Constituante (il y a 150 ans)	24	2
Wiedersehen nach 41 Jahren	39	29
Avis au public - Tipps und Informationen		
30 Parkplätze im Ortsinnern	4	7
Abfallbeseitigung in Ettelbrück	28	46
Abfallvermeidung	13	9
Abfallwirtschaftsberatung	14	15
Abstellplatz für Fahrräder	5	12
Action Familiale et Populaire: Information	20	13
Action Locale pour Jeunes	8	12
Action solidarité: Kannerwonschbam	58	21
Administration communale	24	16
AFP - Services - Service Dageselteren	31	51
Aktioun Gréngschnëtt	17	19
Aktioun Gréngschnëtt	18	17
Allocation de vie chère - Teuerungszulage	4	6
Allocations de soins	8	10
Altengerechte Wohnungen	19	15
Antenne collective Ettelbruck a.s.b.l.	6	10
Antenne collective Ettelbruck a.s.b.l.	7	12
Appel aux propriétaires de chiens	43	11
Arrêt bus place Marie-Thérèse	3	19
Association nationale des Victimes de la Route	18	25
Au nom de la loi	23	19
Aufruf	10	14
Aufruf an die Anrainer - Appel aux riverains	28	11
Aufruf an die Einwohner	21	23
Aufruf an die Ettelbrücker Vereine	13	32
Aufruf an die Hundebesitzer	15	22
Avis aux ménages de la Ville d'Ettelbruck	48	9
Avis aux parents d'élèves et au corps enseignant des enseignements ...	42	24
Avis aux propriétaires de chiens	17	20
Bauprämie und Anschaffungsprämie	31	47
Beitritt zum Klimabündnis	19	18
Benjamin-Club	28	16
Blutspenden / Don de sang	10	9
Bois de chauffage / Brennholz	7	9
Briefkasten für Reklamationen	19	13
Bücher über Ettelbrück	19	13

	Reider	page
Bureau de la Population	11	12
Bureau de l'Etat Civil	10	14
Bureau des Douanes et Accises	19	16
Bureau d'information: Economies d'énergie	5	13
Centre de Planning Familial	18	18
CFL: Avis au public	12	12
Changement City Bus Ettelbruck - Ligne 2 - Lopert	43	45
Changement des heures d'ouverture des bureaux de l'administration ...	42	19
Cidadãos não luxemburgueses da união europeia	21	19
Cité "In der Breechen" wird verschönert	4	7
Citoyens non luxembourgeois de l'union européenne	21	18
Cittadini non-lussemburghesi dell'Unione europea	21	18
City Bus Ettelbrück	21	13
Collecte de vieux vêtements	10	13
Collecte sélective de matières plastiques	10	12
Collecte spéciale	10	13
Collectes de vieux papiers	4	6
Collectes sélectives	13	9
Comment stationner	54	39
Commissariat de Proximité Ettelbruck	40	18
Commission consultative pour étrangers	7	8
Compostage à domicile	17	17
Computer-Einführungskurse für ältere Mitbürger	28	39
Convention "Pacte Logement"	43	38
Cours de langue luxembourgeoise	5	13
Das garantierte Mindesteinkommen	29	32
Das neue Reglement für Hunde	47	44
De Bicherbus 1994	16	12
De Bicherbus 1994	17	22
De Bicherbus kënnt	11	12
Décharge contrôlée Fridhaff	11	13
Décharge SIDEDEC, règlement	9	12
Déchets en plastic	16	12
Déchets encombrants	10	13
Déclaration Nordstad	42	20
Défense de se baigner	11	12
Der lokale Sicherheitsplan - Gemeinde Ettelbrück	48	21
Der Sperrmüll in Ettelbrück und Warken	3	11
Die Erziehungszulage	3	11
Die Grundsteuer	9	10
Die Pflegezulage	5	13
Die Polizei rät	21	23
Die Polizei rät	23	18
Die Schulanfangszulage	3	12
Die Tempo-40-Zonen	5	14
Die Trinkwasserversorgung von Ettelbrück	27	31
Dienstleistungen der Gemeinde Ettelbrück für das Dritte Alter	5	14
Drénkwasser	40	30

	Reider	page
Einbrecher kommen nicht nur nachts	45	13
Einsammeln von Plastikabfällen	9	16
eMovin	59	37
En cas d'accident nucléaire	33	12
En cas de neige / Bei Schneefall	12	13
En Häerz fir den öffentlechen Transport	13	18
Energiesparsame Fernsehgeräte	46	37
Entleerung der Mülltonnen	19	13
Entsorgung von Elektrogeräten	18	17
Erliefnëssspillplaz 2006	38	6
Erweiterung des Parkings hinter der Place de la Libération	42	44
Europäisches Jahr des Dritten Alters	15	16
Ferienaktivitäten 2004	33	30
Fiche de retenue d'impôt	9	11
Fiches d'impôt 1990	6	11
Fonds du Logement et de l'Urbanisme	15	21
Foyer Hierzebiërg (Centre Kennedy)	7	8
Gewalt in den Schulen	31	49
Grande chaleur prolongée - Hitzewelle - Priodo de calor - heatwave	60	11
Gratisbesuch vum Musée Patton	32	25
Heckenschneiden	19	13
Heures d'ouverture des bureaux de l'administration communale	45	11
Holzlagerplatz im Deich	8	9
Ich organisiere Hilfe unter Notruf 113	45	17
Informationen für ältere Bürger	11	9
Informations diverses	17	21
Internetstuf	31	9
Internetstuf	34	40
Jos Flies: Ettelbrück, die Geschichte einer Landschaft	5	13
Kiermes zu Ettelbréck an zu Waarken	57	20
Kompostéieren	16	11
Kunstkurse	7	13
La Commune d'Ettelbruck - Plus près de vous	30	37
La nationalité luxembourgeoise	5	9
La nationalité luxembourgeoise	30	20
La nouvelle réglementation sur les chiens	47	46
La prime de construction ou d'acquisition	31	46
L'Action Locale pour Jeunes	18	21
Le bibliobus	12	14
Le bibliobus	14	9
Le Centre pour jeunes (ARI)	19	18
Le règlement des bâtisses	6	6
Le revenu minimum garanti - Das garantierte Mindesteinkommen	2	7
Le revenu minimum garanti	29	33
Le Service de Guidance de l'Enfance	16	18
Le Service des Moyens accessoires	14	14
Les petits conseils de la police	21	23
Ligue Médico-Sociale	45	36

	Reider	page
Logements pour personnes âgées	7	7
Lumpen- und Kleidersammlung	10	13
Mietgesuch	11	7
Mitteilung - Avis	21	24
Mitteilung an die Eltern der Schulkinder und die Lehrerschaft des ...	42	25
Mitteilung des Tierschutzvereines	5	13
Mülltonnen	18	17
myenergie infopoint Nordstad	60	51
myenergy infopoint Nordstad	54	55
myenergy infopoint Nordstad	56	13
myenergy infopoint Nordstad	57	29
Naturschutz - wozu?	13	10
Neue Wasser- und Abwassertarife	58	19
nightrider.lu	58	7
Nouveaux locaux de l'Office Social	45	11
Nouveaux parkings	32	17
Omega 90	49	50
Organspenden	15	19
Papier- und Kartonsammlungen 1993	14	14
Parking P. Wisser	34	15
Parkplätze für Behinderte	5	13
Passeports - Reisepässe	21	17
Payement par ordre permanent	4	7
Piscine du Lycée Technique d'Ettelbruck	7	13
Piscine Lycée Technique Ettelbruck	17	21
Piscine Lycée Technique	8	11
Plan Local de la Sécurité - Commune d'Ettelbruck	47	21
Plus de collectes de matières plastiques!	17	17
Possibilités de dépôt d'ordures à Ettelbruck	28	47
Poubelle bleue / Blo Dreckskeischt	40	13
Prestations familiales	4	16
Prévention / Vorbeugung	38	10
Prévention / Vorbeugung	39	23
Prévention / Vorbeugung	40	19
Prévention / Vorbeugung	41	43
Prise en charge d'élèves des classes préscolaires, primaires et ...	6	11
Protection contre le bruit	33	31
Protection de l'environnement	10	12
Protégeons notre environnement!	10	12
PVC (Polyvinylchlorid) - unser alltägliches Gift	6	10
Radio locale LORA	15	21
Radio LORA fir d'Regioun Dikrech-Ettelbréck	16	9
Recycling	17	18
Regenwasseranlagen und Sonnenkollektoren	22	20
Régime des peines de police	18	17
Repas sur Roues - Essen auf Rädern	35	11
Repas sur Roues	54	17

	Reider	page
Revenu Minimum Garanti (RMG)	8	10
Sammelstelle für Gebrauchtkleider	7	13
Sammeltermine (Altpapier)	15	23
Sammeltermine (Plastikabfälle)	15	23
Schülerbetreuung während der Mittagsstunden	6	11
Schülerbetreuung, cours de langues	11	10
Selektive Kunststoffsammlung	10	12
Service "Krank Kanner doheem"	12	12
Service „Krank Kanner doheem“	23	15
Service régional de police	12	13
Sicherheit für Senioren	47	26
SIDEC Décharge contrôlée Fridhaff	10	13
SIDEC Mülldeponie Fridhaff	10	13
Sperrmüll - collecte sélective	11	12
Sperrmüll	4	6
Sperrmüll	6	10
Sperrmüll	7	13
Sperrmüll	8	9
Sperrmüll	9	16
Sperrmüll	10	13
Sperrmüll	12	12
Sperrmüll auf Abruf - Collecte de déchets encombrants	21	24
Steuerkarten für 1990	6	11
Superdreckskescht	6	10
Superdreckskescht	8	9
Superdreckskescht	9	16
Superdreckskescht	10	13
Superdreckskescht	11	12
Superfreonkescht	9	16
Telealarm	7	12
Telefonzelle für Behinderte	5	13
Terrain Kalleksuewen (Lopert) (F)	10	14
Terrain Kalleksuewen (Lopert)	10	14
Toilettes publiques	37	27
Travaux de restauration: Subventions	10	8
Travaux topographiques	17	21
Trinkwasserversorgung	7	13
Tropenholz	6	10
Umgehungsstraße nach Bastnach	15	20
Une action du Forum pour l'Emploi a.s.b.l.	26	39
Verbesserung der natürlichen Umwelt	12	10
Verkehrsberuhigung "a Stackels"	4	7
Victimes du régime nazi: Indemnisations	28	42
Was ist Sperrmüll?	13	9
Wohnungsbeihilfen / Aides au logement	7	10
Zusätzlicher Parkraum bei der Klinik	4	7

	Reider	page
CAPe		
CAPe - Trio Wanderer - Michèle Kerschenmeyer - OPL	52	11
D'Kultur ass fir Iech	45	44
Le CAPe a 10 ans	48	41
Madame Butterfly	56	50
Nouveau programme CAPe	51	60
Rétrospective 2004	34	33
Rétrospective 2005	37	34
Rétrospective 2006/1	38	32
Rétrospective 2006/2	40	42
Rétrospective 2007	41	58
Rétrospective 2008	43	42
Rétrospective 2009-2010	47	30
Rétrospective 2009-2010	48	40
Rétrospective 2010-2011	49	28
Rétrospective 2012-2013	58	34
Rétrospective 2013-2014	60	40
Tag der offenen Tür - Journée Portes Ouvertes	49	27
Tokyo String Quartet	56	51
Centenaire - 100-Jahrfeier¹		
1907: Ailleurs dans le monde	41	46
Bébé du Centenaire	42	44
Die Hundertjahrfeier der Stadt Ettelbrück	39	20
Le Centenaire de la Ville d'Ettelbruck	38	35
Le Centenaire de la Ville d'Ettelbruck	39	21
Livre du Centenaire	42	45
Livre et DVD du Centenaire	43	47
Nordstad Musek- Konscht- an Danz-Atelieren 2007	41	50
Nostalgie-Dampzuch 28/01/2007	40	28
Programm Centenaire (Januar-Abrëll 2007)	39	22
Programm Centenaire (Mee-Dezember 2007)	40	24
Weekend vum Centenaire 08-10/06/2007	41	28
CHdN - Clinique Saint-Louis		
Centre Hospitalier du Nord, Clinique St-Louis Ettelbruck	27	27
Clinique Saint-Louis	17	15
Das SAMU-System	18	24
Neue Operationssäle	20	20
Ökoauszeichnung	20	19

¹Weitere Beiträge zu den Jahrhundertfeierlichkeiten befinden sich unter der Rubrik «Spezialnummern» S. 5.

Vous trouvez davantage de contributions sur le centenaire sous la rubrique „Numéros spéciaux“ p. 5.

	Reider	page
Collège échevinal - Schöfferrat		
Aufgaben des Schöfferrates	15	13
Déclaration échevinale	27	3
Déclaration échevinale 2006-2011	37	8
Déclaration échevinale 2012-2017	53	18
Der Schöfferrat	12	7
Répartition des ressorts au sein du collège échevinal	53	32
Schöfferratserklärung	1	8
Schöfferratserklärung	17	2
Schöfferratserklärung 2006-2011	37	13
Schöfferratserklärung 2012-2017	53	24
Commissions consultatives - Beratende Kommissionen		
Comité de rédaction "de Reider"	60	22
Commission consultative pour étrangers	21	20
Commission d'accompagnement Pontalize	60	23
Commission de l'égalité des chances	33	7
Commission de l'égalité des chances	56	34
Commission de la circulation, de l'accessibilité et de la mobilité douce	57	22
Commission de la coopération	39	28
Commission de la coopération	42	38
Commission de la coopération	56	32
Commission de la coopération	57	32
Commission de la jeunesse	60	23
Commission de la sécurité du citoyen	56	35
Commission de l'égalité des chances	29	17
Commission de l'égalité des chances	43	17
Commission de l'environnement	59	25
Commission de l'intégration	56	36
Commission des étrangers	41	25
Commission des relations humaines	31	26
Commission des relations humaines	45	16
Commission des relations humaines	59	24
Commission des sports et des festivités	56	35
Commission scolaire	46	38
Commission scolaire	59	25
Commissions consultatives et autres	27	21
Commissions consultatives et autres	37	21
Die Mietkommission	9	20
Kommissioun vun der Kooperatioun	60	21
Les commissions consultatives	1	10
Les commissions consultatives	17	10
Conseil communal - Gemeinderat		
Assermentation de Madame Edmée Feith-Juncker	43	10
Assermentation de Madame Joëlle Reeff	58	9
Assermentation de Monsieur Christian Steffen	56	8
Assermentation du Collège échevinal période 2012-2014	53	29
Außergewöhnliche Ausgaben	18	16

	Reider	page
Austretende Gemeinderatsmitglieder	17	9
Budget 1988	1	13
Budget 2009 - Dépenses extraordinaires	43	12
Budget 2010 - Dépenses extraordinaires	46	11
De Gemengerot 2000-2005	27	26
Der Ettelbrücker Gemeinderat	1	4
Der neu gewählte Gemeinderat	53	30
Die Gemeindeorgane: Der Gemeinderat	9	3
Gemeinderat 1994-1999	26	18
Le budget 2001- dépenses extraordnaires	28	15
Le budget communal	28	12
Vereidigungen: "Je jure..."	1	7
Wechsel im Ettelbrücker Gemeinderat	31	8
Constructions - Bauten		
Däichhal: Description	50	47
Däichhal: Dimensions du nouveau hall	50	48
Däichhal: Entretien avec Mike Besch	39	16
Däichhal: Installations techniques	50	45
Däichhal: Photos de la construction	44	19
Däichhal: Photos de la construction	45	31
Däichhal: Photos de la construction	47	20
Däichhal: Quelques dates intéressantes	50	43
Däichhal: Situation et description	50	41
Däichhal: Straussfeier Däichhal 22/01/2010	46	15
Däichhal: Travaux de finition	50	46
Däichhal: Travaux de gros oeuvre	50	44
10. November 1989: D'Ëmgehungsstrooss ass op	6	15
Aarbechten am Schoulhaff	39	18
Agrandissement de l'école préscolaire	29	40
Bassin de rétention sur la Wark à Welscheid	29	22
Bassin d'orage et station de pompage - inauguration, 8 octobre 2010	48	27
Camping Kalkesdelt	28	22
Centre Pontalize	39	26
Centre Pontalize: SISS und CIPA zugleich	35	32
Chantier école préscolaire	31	13
Das Ettelbrücker Kulturzentrum	21	14
Déi nei Strooss a Stackels	6	14
Démolition de la Clinique Saint-Louis 1963-2003	44	26
Den neie Parking bei der Klinik	6	14
Der Straßenverteiler in Ingeldorf	14	16
Der Verkehrsknotenpunkt N7/N15	13	15
Die alte Deichhalle ist tot, es lebe die neue	43	48
Die neue Sporthalle im Deich	14	17
Ein Nahwärmenetz für Ettelbrück	20	22
Extension du chalet "Guiden a Scouten"	48	37
Extension Hôtel de Ville	47	19
Fahrradweg Ettelbrück-Diekirch	3	18
Fassadenarbeiten an der Pfarrkirche	13	20

	Reider	page
Fußgängerzone	18	26
Guidenchalet in Warken	12	18
Liaison Hôtel de Ville / Maison Communale	52	12
Morgue	59	4
Néi Bréck	40	39
Nei Hal fir d'Turner	43	36
Nei Hal fir d'Turner	44	24
Nei Raimlechkeete fir de Syndicat d'Initiative	40	20
Neubau für den Vorschulunterricht	16	16
Neue Spielplätze	3	16
Nouveau P&R boulevard G.D. Charlotte	48	36
Nouveau pont	48	14
Nouveau pont ferroviaire	56	20
Nouveaux locaux pour le Tourist Office	46	26
Nouvelle infrastructure de liaison	49	10
Restauration du pont de la Sûre	28	38
Sainte-Anne Grondsteeleeng	60	48
Stadion Deich	43	24
Ubau Gemengenhaus	44	27
Ubau Gemengenhaus	45	10
Umgehungsstraße in Richtung Bastnach	16	13
Visite chantier piscine Colmar-Berg	46	14
Zum Bau der Sporthalle	16	15
Culture - Kulturelles		
Conservatoire du Nord	57	52
Das Kunstfenster im Stadthaus	12	20
Der Brückenheilige Nepomuk	16	20
En neit Buch iwwer Ettelbréck: "ETTELBRUCK-PORTRAIT"	15	26
General Patton Memorial Museum	19	20
Journée culturelle aux traditions de Noël	30	21
Kunstplatte: "125 Joer Nationallidd"	6	13
La bibliothèque portugaise	55	23
Manifestations culturelles (octobre-décembre 1988)	3	19
Musikschule und Kulturzentrum	26	21
Musikschule und Kulturzentrum	27	33
Délibérations du Conseil Communal - Gemeinderatssitzungen		
Séance du 29.01.1988	1	14
Séance du 18.03.1988	2	2
Séance du 13.05.1988	2	3
Séance du 24.06.1988	3	2
Séance du 08.07.1988	3	3
Séance du 29.07.1988	3	4
Séance du 06.10.1988	3	4
Séance du 18.11.1988	4	2
Séance du 09.12.1988	4	2
Séance du 17.02.1989	4	3
Séance du 24.04.1989	5	2

Index

	Reider	page
Séance du 06.06.1989	5	4
Séance du 05.07.1989	5	5
Séance du 28.07.1989	6	2
Séance du 16.10.1989	6	2
Séance du 15.12.1989	7	2
Séance du 08.01.1990	7	4
Séance du 16.02.1990	7	6
Séance du 27.04.1990	8	2
Séance du 18.06.1990	8	4
Séance du 05.07.1990	8	7
Séance du 27.07.1990	9	2
Séance du 12.10.1990	9	2
Séance du 23.11.1990	10	2
Séance du 20.12.1990	10	2
Séance du 06.02.1991	10	5
Séance du 08.03.1991	10	6
Séance du 17.05.1991	11	2
Séance du 26.06.1991	11	5
Séance du 05.07.1991	11	6
Séance du 26.07.1991	11	7
Séance du 18.10.1991	12	2
Séance du 18.12.1991	12	4
Séance du 03.02.1992	13	2
Séance du 27.04.1992	13	6
Séance du 29.05.1992	14	2
Séance du 30.06.1992	14	3
Séance du 07.07.1992	14	4
Séance du 28.07.1992	14	5
Séance du 28.09.1992	14	6
Séance du 16.11.1992	14	8
Séance du 08.01.1993	15	6
Séance du 22.01.1993	15	8
Séance du 27.05.1993	15	10
Séance du 09.07.1993	16	2
Séance du 30.07.1993	16	3
Séance du 15.11.1993	16	4
Séance du 07.01.1994	18	2
Séance du 21.01.1994	18	3
Séance du 31.01.1994	18	3
Séance du 18.04.1994	18	5
Séance du 16.06.1994	18	8
Séance du 15.07.1994	18	10
Séance du 29.07.1994	18	11
Séance du 17.10.1994	18	11
Séance du 09.12.1994	18	13
Séance du 19.12.1994	18	14
Séance du 17.03.1995	19	2
Séance du 16.05.1995	19	3

Index

	Reider	page
Séance du 19.06.1995	19	7
Séance du 14.07.1995	19	9
Séance du 28.07.1995	19	11
Séance du 25.10.1995	20	2
Séance du 11.12.1995	20	4
Séance du 18.12.1995	20	7
Séance du 12.02.1996	20	8
Séance du 01.04.1996	20	11
Séance du 22.04.1996	20	13
Séance du 17.06.1996	21	2
Séance du 21.06.1996	21	7
Séance du 12.07.1996	21	8
Séance du 16.07.1996	21	10
Séance du 24.09.1996	21	10
Séance du 06.12.1996	22	2
Séance du 10.01.1997	22	5
Séance du 12.03.1997	22	6
Séance du 04.06.1997	22	9
Séance du 13.06.1997	22	10
Séance du 11.07.1997	22	14
Séance du 30.09.1997	23	2
Séance du 01.12.1997	23	8
Séance du 09.01.1998	24	7
Séance du 10.07.1998	25	14
Séance du 15.04.1997	22	8
Séance du 15.07.1997	23	2
Séance du 16.03.1998	24	9
Séance du 20.05.1998	24	13
Séance du 12.06.1998	24	15
Séance du 31.07.1998	25	18
Séance du 11.09.1998	25	19
Séance du 09.11.1998	25	20
Séance du 14.01.1999	26	3
Séance du 22.03.1999	26	6
Séance du 05.05.1999	26	8
Séance du 04.06.1999	26	9
Séance du 30.07.1999	26	14
Séance du 22.11.1999	26	15
Séance du 31.01.2000	27	10
Séance du 15.05.2000	27	13
Séance du 30.03.2000	27	12
Séance du 14.07.2000	27	17
Séance du 28.07.2000	27	19
Séance du 23.10.2000	28	3
Séance du 29.11.2000	28	5
Séance du 20.12.2000	28	7
Séance du 08.01.2001	28	8
Séance du 21.02.2001	28	9

Index

	Reider	page
Séance du 23.04.2001	29	3
Séance du 31.05.2001	29	7
Séance du 15.06.2001	29	8
Séance du 13.07.2001	29	9
Séance du 12.09.2001	29	10
Séance du 12.11.2001	30	3
Séance du 21.03.2002	30	8
Séance du 26.07.2002	30	16
Séance du 10.01.2002	30	5
Séance du 17.01.2002	30	6
Séance du 17.05.2002	30	9
Séance du 14.06.2002	30	11
Séance du 12.07.2002	30	13
Séance du 14.10.2002	31	3
Séance du 16.12.2002	31	5
Séance du 13.01.2003	31	7
Séance du 26.07.2003	32	11
Séance du 01.04.2003	32	3
Séance du 08.05.2003	32	5
Séance du 16.06.2003	32	7
Séance du 11.07.2003	32	10
Séance du 18.09.2003	32	14
Séance du 18.11.2003	32	15
Séance du 11.12.2003	33	3
Séance du 23.01.2004	33	4
Séance du 18.02.2004	33	6
Séance du 13.05.2004	34	3
Séance du 11.06.2004	34	5
Séance du 09.07.2004	34	6
Séance du 23.07.2004	34	10
Séance du 20.10.2004	34	12
Séance du 20.12.2004	35	3
Séance du 27.01.2005	35	5
Séance du 11.03.2005	35	8
Séance du 10.05.2005	36	3
Séance du 10.06.2005	36	6
Séance du 15.07.2005	36	8
Séance du 29.07.2005	36	13
Séance du 13.09.2005	36	15
Séance du 05.12.2005	37	3
Séance du 30.01.2006	37	5
Séance du 03.04.2006	38	3
Séance du 01.06.2006	38	4
Séance du 14.07.2006	39	3
Séance du 28.07.2006	39	8
Séance du 16.10.2006	39	9
Séance du 11.12.2006	40	4
Séance du 12.01.2007	40	5

Index

	Reider	page
Séance du 12.02.2007	40	7
Séance du 08.03.2007	40	11
Séance du 15.05.2007	41	4
Séance du 08.06.2007	41	7
Séance du 16.06.2007	41	9
Séance du 13.07.2007	41	9
Séance du 27.07.2007	41	11
Séance du 16.10.2007	41	15
Séance du 20.12.2007	41	19
Séance du 28.01.2008	41	21
Séance du 17.03.2008	42	3
Séance du 17.04.2008	42	6
Séance du 22.05.2008	42	7
Séance du 13.06.2008	42	9
Séance du 20.06.2008	42	14
Séance du 11.07.2008	42	14
Séance du 25.07.2008	42	16
Séance du 06.10.2008	43	4
Séance du 27.11.2008	43	6
Séance du 22.12.2008	43	9
Séance du 26.01.2009	44	4
Séance du 23.03.2009	44	6
Séance du 28.05.2009	44	8
Séance du 15.06.2009	44	11
Séance du 16.07.2009	45	4
Séance du 16.10.2009	45	7
Séance du 21.12.2009	46	4
Séance du 08.02.2010	46	8
Séance du 16.04.2010	47	5
Séance du 14.05.2010	47	7
Séance du 11.06.2010	47	9
Séance du 12.07.2010	47	14
Séance du 02.08.2010	48	4
Séance du 23.09.2010	48	4
Séance du 28.10.2010	48	6
Séance du 13.12.2010	49	4
Séance du 20.01.2011	49	6
Séance du 28.02.2011	49	9
Séance du 11.03.2011	51	4
Séance du 04.04.2011	51	6
Séance du 23.05.2011	51	8
Séance du 10.06.2011	51	11
Séance du 27.06.2011	51	15
Séance du 20.09.2011	52	3
Séance du 05.12.2011	53	4
Séance du 16.12.2011	53	6
Séance du 10.02.2012	53	7
Séance du 30.03.2012	54	4

	Reider	page
Séance du 23.05.2012	54	5
Séance du 11.06.2012	54	7
Séance du 26.07.2012	55	4
Séance du 01.10.2012	55	9
Séance du 08.10.2012	55	12
Séance du 17.10.2012	56	4
Séance du 07.11.2012	56	4
Séance du 17.12.2012	56	6
Séance du 23.01.2013	57	6
Séance du 21.03.2013	57	13
Séance du 13.05.2013	57	17
Séance du 05.06.2013	58	4
Séance du 10.06.2013	58	4
Séance du 15.07.2013	58	10
Séance du 27.09.2013	58	15
Séance du 20.11.2013	59	6
Séance du 17.12.2013	59	8
Séance du 03.02.2014	59	11
Séance du 03.04.2014	60	4
Séance du 16.05.2014	60	6
Séance du 16.06.2014	60	9

Divers - Verschiedenes

11 septembre 2001	29	13
Abenteuerspillplaz - Porte Ouverte 22.07.2011	51	57
Abenteuerspillplaz (Vakanzaktivitéiten) 2001	29	42
Abenteuerspillplaz Warken 1992	30	51
Är Schwämm zu Colmer-Bierg	60	45
Autofräie Waarkdall	31	44
Bicyclettes à moteur auxiliaire électrique	47	34
Buergermeeschterdag op der Ettelbrécker Kiermes	48	11
Buergermeeschterdag zu Ettelbréck	55	25
Cargolux - City of Ettelbruck	54	40
Cargolux - visite	60	25
Centre de jour pour seniors "Hierzebiérg"	31	42
Chrëschtbelichtung 26/11/09	46	17
City-Bus	47	16
Commissaire Maigret à Ettelbruck	29	45
Conservatoire de Musique: Porte ouverte	29	16
De Kleeschen ass komm	37	25
Der Ettelbrücker Waldbesitz	8	17
Dernier concert au Kiosque	36	37
D'Fréijoer koum 1990 éischer wéi soss	7	15
Die Armee im Manöver in der Nordregion	60	50
Diplom Babysitter AFP	49	25
E Joër geet sénger Wee!	6	36
Een Dag mat der Police	60	49

	Reider	page
Eine unerwartet freudige Begegnung	12	19
Eischt Hëllef / Bénévole sportif	60	33
Ettelbruck - Commune fleurie	29	15
Ettelbruck au fil du temps	53	37
Ettelbruck au fil du temps	54	38
Ettelbrück im großen weltweiten Netz	30	38
Ettelbrück im großen weltweiten Netz	31	48
Ettelbruck vu du ciel	39	34
Ettelbruck, ville fleurie	30	25
Ettelbruck, ville fleurie	40	22
Ettelbrück, ville fleurie	48	10
Ettelbruck, ville propre	38	27
Europa der Bürger / Europe des citoyens	23	16
Firwat "de Reider"	1	3
Foyer Hierzebiërg, Ettelbréck	10	11
Holzlagerplatz im Deich	10	28
Initiativen zur Suchtprävention	28	21
Inondations	49	20
International Klengdéierenausstellung	3	19
Journal Télévisé de RTL	22	21
Journée des bourgmestres	52	7
Jugendhaus Ettelbrück	49	11
Kinderstadtplan	41	30
La population de la commune dépasse les 8000 unités	51	19
Les caprices de la météo	31	39
Lëtzebuërger Dag op der Expo 2010 zu Shanghai	48	15
Light it up blue - Fondation Autisme	57	30
Lindenallee auf dem Friedhof	7	18
Location du foyer du Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker	47	32
Loscht op Ettelbréck	46	25
Mäin Eislek	25	2
Mein Ettelbrück	5	32
Minotaurus	48	60
Musek- Konscht- Danzatelieren (MKD-Atelieren)	32	32
Neie Léierpad	29	34
Neuer Skatepark	52	7
Nouvelle identité visuelle pour la ville	39	14
Nouvelles aires de stationnement à Ettelbruck	47	17
Ons Heemecht	33	21
Piscine de Colmar-Berg	51	32
Primiz in Ettelbrück	27	34
Prix du Mérite Jeunesse	54	49
Riesenglückwunschkarte für Guillaume und Stéphanie in Ettebrück	55	25
Ronderëm den Hinchen	32	40
Ronderëm den Hinchen	32	48
Spielplätze - Aires de jeux	28	18
Stiftung eines Ölbildes für die Grundschule	47	34

	Reider	page
Télévie 2004	33	11
Tempêtes et inondations	7	14
TGV Testfahrt an d'Eisléck 23/01/2007	40	23
Une nouvelle vie	33	13
Vakanzaktivitéiten 2011	52	48
Vakanzaktivitéiten 2012	55	16
Vandalisme sur une aire de jeux - Vandalismus auf Spielplatz	54	35
Verzeichnis 1988	4	36
Voeux 2004	32	56
Voeux de fin d'année	39	36
Voeux pour 2005	34	44
Voeux pour 2006	36	56
Vun Hinger, Hunnen an dem Ettebrécker Hitchen	32	47
Wanter	49	19
Wéi eng Eech	25	3
Weihnachtsgeschenk der "80th Division Veterans Association" an die...	6	15
Weihnachtsgeschenke für bedürftige Kinder	56	23
Zum Jahreswechsel	14	36
Zum Joreswiessel	9	32
Zum neuen Jahr	12	24
Ecologie - Umweltschutz		
Aktion "Hochstammbäume und Bongerten"	60	30
Au service de la nature - 13e Journée de l'Arbre	34	40
Biodiversität in Ettelbrück	58	46
Dritte Welt und Klimaschutz	22	21
Journée nationale de l'arbre 14/11/09	46	39
Klima-Kanu-Quetschekraut	31	12
Mäi Bam, mäin Apel & ech	56	16
Mäin Amazonas, mäi Bongert & ech	60	26
Mon arbre, ma pomme & moi	56	17
Mount vun der Natur & Mount vum Bam 2013	59	28
Nationalen Dag vum Bam 2010	49	32
Planzaktioun vum Projet Arcade	49	33
Recyclingpapier für Gemeinden	41	27
Veränderungen der Erdatmosphäre	9	18
Zones sans organismes génétiquement modifiés	41	24
Editorial (deutsch)		
Editorial	1	1
Editorial: Kommunale und soziale Aufgaben	34	2
Editorial	55	2
Editorial: Das integrierte Mobilitätskonzept der Nordstad ...	57	2
Editorial: Das Gemeindebudget 2014	59	2
Editorial	60	2

	Reider	page
Editorial (français)		
Editorial	26	2
Editorial	27	2
Editorial	28	2
Editorial	29	2
Editorial	30	2
Editorial	31	2
Editorial	32	2
Editorial: 60 années de paix	33	2
Editorial: Une année 2005 hors commun	35	2
Editorial: Une année de choix	36	2
Editorial: Le depart ou l'envol?	37	2
Editorial: Une politique budgétaire rigoureuse s'impose	38	2
Editorial: Notre identité visuelle et notre identité collective	39	2
Editorial: Le Conservatoire de Musique du Nord (CMN)	40	2
Editorial: Le Centenaire, un nouveau début prometteur	41	2
Editorial	43	2
Editorial: De l'Hôpital Saint-Louis vers le Centre Hospitalier ...	44	2
Editorial: Habiter à Ettelbruck et à Warken	45	2
Editorial	46	2
Editorial: La "Nordstad" prend forme	47	2
Editorial: Le quartier de la Gare	48	2
Editorial: L'année 2011	49	2
Editorial: Honneur aux bénévoles	51	2
Editorial	52	2
Editorial	53	3
Editorial	54	3
Editorial	55	3
Editorial	56	3
Editorial: Le concept de la mobilité intégré de la Nordstad ...	57	4
Editorial: "Ons Heemecht"	58	3
Editorial: Le budget communal 2014	59	4
Editorial	60	3
Editorial (lëtzebuergesch)		
Editorial	42	2
Editorial: Erënnerung un de Will Dondelinger	50	2
Editorial	53	2
Editorial	54	2
Editorial	56	2
Editorial: "Ons Heemecht"	58	2
Elections - Wahlen		
60 ans d'élections communales	37	18
De neie Gemengerot 5.12.2005	37	20
Elections communales 11 octobre 1987	1	6
Elections communales 1993	16	14
Elections communales / européennes	30	43

	Reider	page
Elections européennes	59	14
Europawahlen	59	22
Gemeindewahlen: Sitzverteilung	10	7
Ovation Député-Maire	34	32
Ovation des nouveaux conseillers	55	18
Ovatioun fir déi nei Conselljeeën 29.04.06	38	8
Résultat des élections communales du 9 octobre 2005	36	20
Résultat des élections communales du 9 octobre 2011	52	8
Energie		
Blockheizkraftwerk - centrale de cogénération	28	20
Ein Energiekonzept für Ettelbrück	28	19
Ein Energiekonzept für Ettelbrück (Teil 2)	29	20
Energiesparen ist Klimaschutz	23	16
Nordenergie	41	23
Enseignement - Bildungswesen		
Année scolaire 2002/2003	30	19
Calendrier des vacances et congés scolaires 2006/2007	38	7
Centre de Formation professionnelle continue, Ettelbruck (COIP)	8	13
Centre d'Education différenciée et de Propédeutique professionnelle	8	25
Classes primaires	16	17
Conservatoire de Musique de la Ville d'Ettelbruck	6	13
Conservatoire de Musique	11	14
Coupe scolaire	29	44
D'Ettelbrécker Schoulkanner schreiwen	16	7
Ecole de Musique: Personnel enseignant	14	12
Ecole Privée Sainte-Anne - Adhésion au réseau des écoles associées de ...	51	30
Ecole Privée Sainte-Anne	44	39
Ecoles primaires 1995/96	19	14
Ecoles primaires: Classes et titulaires 1992/93	14	10
Ecoles primaires: Classes et titulaires 1994/95	18	19
Ecoles primaires: Classes et titulaires 1996/97	21	16
Ecoles primaires: Classes et titulaires 1997/98	23	10
Ecoles primaires: Personnel enseignant 1990	9	21
Ecoles primaires: Personnel enseignant	12	15
Education précoce Ettelbruck	29	18
Education précoce	24	22
Einweihung der neuen Spielschule	20	16
Eise Schoulgaart	60	28
Enseignement précoce, préscolaire et primaire	29	14
Enseignement précoce, préscolaire et primaire	30	24
Enseignement primaire, préscolaire et précoce	27	24
Enseignement primaire: Enquête	18	20
Est-ce bien une toile de Picasso? (EDIFF Waarken)	29	44
Ettelbrécker Schoulbibliothék	43	50
Evolution de la population scolaire	23	9
Fête scolaire "MultiKulti"	35	30

	Reider	page
Geisterstunde auf Schloss Eulenstein	43	29
Journée pédagogique 06/02/2007	40	16
Journée pédagogique 27/01/2009	43	49
Kanner a Konscht (Primärschoul Ettelbréck)	29	36
Les artistes du préscolaire	27	30
Lycée technique privée Sainte-Anne	35	36
Mam Gucki an d'Schoul	42	23
Médiation@Sainte-Anne	41	38
Musical 2013	58	39
Nouveau rythme scolaire 2000/2001	26	27
Personnel enseignant 1988/89: Classes et titulaires	3	13
Personnel enseignant 1989/90: Classes et titulaires	6	12
Personnel enseignant 1999/2000	26	26
Personnel enseignant 2003/2004	32	28
Personnel enseignant 2004/2005	34	16
Personnel enseignant 2004/2005 (rectificatif du No 34)	35	10
Population scolaire 1982-89	3	13
Projet scolaire: "Fidder mech" "Gëff mir Däin Dreck"	51	24
Rallye fir Kanner "Zu Fouss duerch meng Stad"	39	25
Schoul Ettelbréck	41	31
Schoulfest Juli 2001	29	39
Schulferien 1993-94	15	19
Vacances et congés scolaires pour 1988/89	3	12
Vacances et congés scolaires	21	17
Vacances scolaires 1989/90	6	11
Vacances scolaires 1990/91	9	21
Vacances scolaires 1991/92	11	10
Vacances scolaires 1992/93	12	14
Vacances scolaires et jours fériés en 2005	34	15
Vacances scolaires et samedis libres	27	25
Vacances, congés scolaires et samedis libres	28	25
www.schoul-ettelbreck.lu	36	22
Ettelbréck gëschter ... an haut		
Avenue Salentiny	13	23
Avenue Salentiny aujourd'hui	38	15
Avenue Salentiny hier et aujourd'hui	38	14
Baastnecher Strooss - Mëchelbacher Strooss - Äschenhiwwel	2	22
Bëschel	18	27
Bottermart - Grousstroos	1	20
Ditgesbaach - Um Bolgesteen	6	34
D'Peffeschhaus - Ecke Rue de Warken/Rue Pierre Wiser	7	22
Grand-rue	12	11
Grand-rue - Rue Michel Weber	11	22
Grand-rue - Place du Marché	4	20
Hochwasser 1918 / 1993 - Rue Neuve	15	24
Lujesgaass	21	21
Maartplaz - Géisserei Weber-Collard	9	14

	Reider	page
Place Marie-Adélaïde	14	18
Pont de l'Alzette au fil du temps	30	41
Remembrance Day - Ecke Feulener und Bastnacher Straße	8	28
Rue des Romains / Cité Patton	13	14
Rue Prince Henri	17	12
Um Hussen Eck - Villa Dr Angelsberg	10	16
Villa Huberty	16	32
Warken: Geburtshaus Dr. Klein - Ecke Rue Dicks / Avenue Salentyng	3	30
Ettelbrécker Bibliothéik		
Die Ettelbrücker Bibliothek im Aufwind	60	46
Eröffnung	44	16
Ettelbrécker Bibliothéik	39	30
Fairer Handel und Literatur	46	36
Feierliche Wiedereröffnung der Bibliothek	59	43
Ferienzeit - Lesezeit	47	56
Ferienzeit - Lesezeit	54	54
Guy Helminger in der "Ettelbrécker Bibliothéik"	49	34
Nach dem Ausbau noch einladender	58	50
Neuheiten - Nouveautés	45	21
Tag der offenen Tür	48	17
Tag der offenen Tür in der "Ettelbrécker Bibliothéik"	52	28
Zäitschréften an der Bibliothéik	53	39
Ettelbrück auf alten Ansichtskarten		
Charles Bernhoeft	31	15
CIM - Combiér Imprimeur Mâcon	36	27
Edouard Nels	32	49
Emile Zenner, Diekirch	38	18
Geschichte der Postkarte	30	27
Jacques Marie Bellwald	30	28
P.I.B. - Phototypie Industrielle Belge	35	16
Paul Houstraas (1. Teil)	33	22
Paul Houstraas (2. Teil)	34	20
Expositions - Ausstellungen		
Ausstellung "Auschwitz - Was danach?"	60	52
Ausstellung "Eise Schoulhaff" (1)	44	30
Ausstellung "Eise Schoulhaff" (2)	45	22
Ausstellung "Eise Schoulhaff" (3)	46	19
Ausstellung "Regard sur les femmes dans les professions atypiques"	60	22
Expo "Bicher a Liesen"	34	39
Expo "Octopussy" au Centre EDIFF	47	50
Exposition Handicap International	54	22
Exposition: "Un dessin contre les bombes"	55	47
Fête Nationale - Nationalfeiertag		
Fête Nationale 1990	8	8

	Reider	page
Fête Nationale 2002	29	28
Fête Nationale 2002	30	36
Fête Nationale 2005	36	23
Fête Nationale 2006	38	9
Fête Nationale 2008	42	29
Fête Nationale 2009	44	20
Fête Nationale 2010	47	33
Fête Nationale 2011	51	49
Fête Nationale 2012	54	26
Fête Nationale 2013	57	40
Fête Nationale 2014	60	12
Fêtes - Feiern		
American music abroad	55	29
Betriebsausflug des Gemeindepersonals	60	20
Cérémonie de remises de fonction de l'Armée	57	39
Chrëschtfeier Amiperas 22/12/09	46	23
Chrëschtfeier fir eeler Leit 17/12/09	46	22
Concert "Juli" - 30.03.2011	50	37
Feier fir eis eeler Matbierger	56	28
Fête de fin d'année 2011 du personnel de la commune d'Ettelbruck	53	38
Fête de Noël du 3e âge	53	36
Gëllen Auere fir trei Gemengendéngschter	27	20
Journée de la Commémoration Nationale	59	46
Journée du goût 2001	28	43
Journée internationale de la femme 8.3.2002	30	18
Krëschtfeier fir déi eeler Matbierger	34	43
Nationale Gedenktag	55	24
Personalehrung	26	20
Personalehrung	28	25
Personalehrung 2001	30	19
Personalehrung 2003	33	30
Personalehrung 2004	35	9
Personaléierung	46	10
Foire Agricole - Landwirtschaftliche Ausstellung		
Foire agricole 2004	34	18
Foire agricole 2005	36	25
Foire agricole 2006	39	24
Foire agricole 2007	41	44
Foire agricole 2008	42	40
Foire agricole 2009	45	34
Foire agricole 2010	47	35
Foire agricole 2011	51	58
Foire agricole 2012	54	28
Foire agricole 2013	58	48
Foire agricole 2014	60	38
Foire agricole et horticole 1992: Programme	13	21

	Reider	page
Gemeinderatssitzungen (in Kurzform)		
Sitzung vom 05.12.2011	53	15
Sitzung vom 16.12.2011	53	16
Sitzung vom 10.02.2012	53	17
Sitzung vom 30.03.2012	54	13
Sitzung vom 23.05.2012	54	13
Sitzung vom 11.06.2012	54	14
Sitzung vom 16.07.2012	55	19
Sitzung vom 01.10.2012	55	20
Sitzung vom 08.10.2012	55	21
Sitzung vom 17.10.2012	56	9
Sitzung vom 07.11.2012	56	9
Sitzung vom 17.12.2012	56	10
Sitzung vom 23.01.2013	57	23
Sitzung vom 21.03.2013	57	25
Sitzung vom 13.05.2013	57	26
Sitzung vom 05.06.2013	58	22
Sitzung vom 10.06.2013	58	22
Sitzung vom 15.07.2013	58	23
Sitzung vom 27.09.2013	58	25
Sitzung vom 20.11.2013	59	18
Sitzung vom 17.12.2013	59	19
Sitzung vom 03.02.2014	59	21
Sitzung vom 03.04.2014	60	14
Sitzung vom 16.05.2014	60	15
Sitzung vom 16.06.2014	60	17
Histoire - Geschichtliches		
Alma Piaia: Die "Königin der Luft"	37	41
Centre Hospitalier du Nord	44	34
Das alte Pfarrhaus in Ettelbrück	17	24
De Feierwon kënt op Ettelbréck (1)	47	40
De Feierwon kënt op Ettelbréck (2)	48	44
De Feierwon kënt op Ettelbréck (3)	49	40
De Feierwon kënt op Ettelbréck (4)	51	38
De Feierwon kënt op Ettelbréck (5)	52	50
Démolition de la Clinique Saint-Louis 1963-2003	43	27
Der Ettelbrücker Streik 1942	14	19
Der letzte Seilermeister	45	40
Die Ettelbrücker Tierärzte von 1798 bis 1945	22	26
Die Geschichte der Postkutsche	40	46
Die Geschichte des Deichgeländes	50	6
Die letzten Litfasssäulen in Ettelbrück	54	50
Die Nuck und ihr Hinchén	32	41
Die Tabakindustrie in Ettelbrück	46	42
D'Krichsgefaangelager vun Ettelbréck	20	25
Du Pensionnat au Lycée technique Ste-Anne	35	34
Endlich Stadt	4	15

	Reider	page
Es geschah vor 60 Jahren	38	11
Ettelbrück im 1. Weltkrieg, 1. Teil	54	42
Ettelbrück im 1. Weltkrieg, 2. Teil	55	34
Ettelbrück im 1. Weltkrieg, 3. Teil	56	38
Ettelbrück im 1. Weltkrieg, 4. Teil	57	56
Ettelbrück im 1. Weltkrieg, 5. Teil	58	61
Ettelbrück im 1. Weltkrieg, 6. Teil	59	49
Ettelbrück im 1. Weltkrieg, 7. Teil	60	55
Ettelbrück in Wort und Bild: Vom Gemeindehaus zum Stadthaus	1	16
Ettelbrück, der Weg zum regionalen Heilzentrum (1)	4	22
Ettelbrück, der Weg zum regionalen Heilzentrum (2)	5	17
Ettelbrück, der Weg zum regionalen Heilzentrum (3)	6	17
Ettelbrück, vom Dorf zur Stadt	3	14
Ettelbrücker Jugendherbergen	3	22
Ettelbrücker Sagen	53	40
Ettelbrücker Tierärzte von 1798 bis 1945	23	20
Gedanken zum ersten internationalen Moto Cross in Warken	5	25
Grentzingen und seine Kapelle	9	5
HELIOS - Das Schwimm- Licht- und Luftbad	38	28
Jüdische Bevölkerung in Ettelbrück (Teil I)	23	26
Jüdische Bevölkerung in Ettebrück (Teil II)	24	23
Jüdische Bevölkerung in Ettelbrück (Teil III)	25	24
Jüdische Bevölkerung in Ettelbrück (Teil IV)	26	28
Jüdische Bevölkerung in Ettelbrück (Teil V)	28	28
Jüdische Bevölkerung in Ettelbrück (Teil VI)	29	46
Jüdische Bevölkerung in Ettelbrück (Teil VII)	30	44
Le 11.11.1918: Clairons et Carillons	16	22
Le Pensionnat Ste-Anne (1852-1992)	11	24
Lëtzebuerg an der Revolutioun vun 1848	27	37
Liste der in Fünfbrunnen internierten Juden	28	33
Lokalnachrichten 1909	35	28
Lokalnachrichten 1909	37	32
Médecins à Ettelbruck (1788-1989)	6	27
Nécropole gauloise et gallo-romaine	24	20
Och zu Ettelbréck gouf Jéinesch geschwat	40	27
Stolperschwelle	57	54
The Land of Haunted Castles	58	54
Über Metzger, Fleischversorgung und Fleischkontrolle in der Gemeinde (1)	7	24
Über Metzger, Fleischversorgung und Fleischkontrolle in der Gemeinde (2)	8	30
Über Metzger, Fleischversorgung und Fleischkontrolle in der Gemeinde (3)	9	22
Über Metzger, Fleischversorgung und Fleischkontrolle in der Gemeinde (4)	10	18
Unfall an der Wark (1890)	22	23
Victor Hugo et le peintre Michel Sinner	31	28
Von der "Musikschoul" zum "Conservatoire"	31	40
Vor 50 Jahren: Einmarsch der Deutschen	7	20
Wéi den Ditz de Preisen duerch d'Bascht gaang ass	36	26

	Reider	page
Inaugurations - Offizielle Einweihungen		
Aweigung vum neie Jugendhaus zu Ettelbréck	43	28
Aweigung vun der Ettelbrécker Foussgängerzon 30. Mee 1997	22	16
Boeing: "City of Ettelbruck"	20	18
Centre Pontalize	41	40
Die elektrifizierte Nordstrecke wurde eingeweiht	5	24
Haff Ditgesbaach	37	18
Hall omnisports Ettelbruck 11 juillet 1997	23	7
Inauguration de l'Ecole Préscolaire 17.06.2005	36	24
Inauguration de l'Hôpital Saint-Louis 24.10.2003	32	31
Inauguration du Däichhal 01.04.2011	50	38
Offizielle Einweihungen	16	8
Waldhütte "An der Biischtert"	56	19
Manifestatiounskalenner		
Club Senior "Hierzebiërg"	35	43
Club Senior "Hierzebiërg" Aktivitäten	37	23
Club Senior "Hierzebiërg" Aktivitäten	38	36
Club Senior Aktivitäten	40	41
Club Senior Aktivitäten	41	57
Club Senior Nordstad - Programm	45	36
Club Senior Programm	48	13
Club Senior Programm	49	17
Concerts et soirées musicales	12	10
Ettelbrécker Manifestatiounen 1989	7	31
Manifestations culturelles	14	12
Manifestations culturelles	9	20
Manifestatiounen 1988	3	32
Manifestatiounskalenner	4	35
Mir gratuléieren		
90. Gebuertsdag vum Här Jean Thiltges	57	51
90. Gebuertsdag vun der Madame Ada Moretti-De Odorico	59	57
90. Gebuertsdag vun der Madame Hélène Olinger-Faltz	60	45
90. Gebuertsdag vun der Madame Henriette Feller-Meyer	57	51
90. Gebuertsdag vun der Madame Jeanne Posing-Peters	58	53
90. Gebuertsdag vun der Madame Louis Decker	57	51
90. Gebuertsdag vun der Madame Lucie Jacoby-Alzin	58	53
90. Gebuertsdag vun der Madame Marie Reef	60	44
90. Gebuertsdag vun der Madame Mathilde Wagner-Baustert	60	44
90. Gebuertsdag vun der Madame Netty Posing-Thull	57	50
90. Gebuertsdag vun der Madame Yvonne Braun	59	57
100. Gebuertsdag vun der Madame Marie-Louise Thinnès-Daman	57	49
100. Gebuertsdag vun der Madame Anne Lambert-Koch	57	50
101. Gebuertsdag vun der Madame Hélène Fassbender	48	12
110. Gebuertsdag vum Här Jean Ley	57	49

	Reider	page
Nécrologie		
Nécrologie 1988	4	12
Nécrologie 1989	7	19
Nécrologie 1990	10	10
Nécrologie 1991	13	22
Nécrologie 1992	15	15
Nécrologie 1993	17	13
Nécrologie 1994	18	28
Nécrologie 1995	20	15
Matbierger, déi äis 1996 verloos hun	22	22
Matbierger, déi äis 1997 verlooss hun	24	18
Ils nous ont quittés en 1998	26	40
Ils nous ont quittés en 1999	27	48
Ils nous ont quittés en 2000	28	48
Ils nous ont quittés en 2000 (rectification)	29	48
Ils nous ont quittés en 2001	30	52
Ils nous ont quittés en 2002	31	52
Ils nous ont quittés en 2003	33	21
Ils nous ont quittés en 2004	35	44
Ils nous ont quittés en 2005	37	44
Ils nous ont quittés en 2006	40	48
Ils nous ont quittés en 2007	41	60
Ils/Elles nous ont quittés en 2008	43	52
Ils/Elles nous ont quittés en 2008	44	48
Ils/Elles nous ont quittés en 2009	46	52
Ils/Elles nous ont quittés en 2010	49	52
Ils/Elles nous ont quittés en 2011	53	56
Ils/Elles nous ont quittés en 2012	56	52
Ils/Elles nous ont quittés en 2013	59	60
Ehrung und Anerkennung für Will Dondelinger	50	4
Erënnerung un de Will Dondelinger	50	2
In Memoriam Ed Juncker: Luxemburg und Ettelbrück nehmen Abschied	25	12
In Memoriam Ernest Petry	31	11
Nei Ettelbréck		
Nei Ettelbréck 2006	38	17
Nei Ettelbréck 2009	44	42
Nei Ettelbréck 2010	47	37
Nei Ettelbréck 2011	51	54
Nei Ettelbréck 2012	54	18
Nei Ettelbréck 2013	57	31
Nei Ettelbréck 2014	60	36
Organisation scolaire - Schulorganisation		
Organisation scolaire 2005/2006	36	17
Organisation scolaire 2006/2007	39	12
Organisation scolaire 2007/2008	41	36

	Reider	page
Organisation scolaire 2008/2009	42	26
Organisation scolaire 2009/2010	45	18
Organisation scolaire 2010/2011	47	18
Organisation scolaire 2010/2011	48	18
Organisation scolaire 2011/2012	51	18
Organisation scolaire 2011/2012	52	24
Organisation scolaire 2012/2013	54	12
Organisation scolaire 2012/2013	55	14
Organisation scolaire 2013/2014	57	21
Organisation scolaire 2013/2014	58	20
Organisation scolaire 2014/2015	60	18
Personnalités - Persönlichkeiten		
30 Joer am Dingscht vum Matbierger: Pierre Kraus	27	8
Abbé Jos. Flies zum 80. Geburtstag	8	15
Abschied von Pfarrer Jos Sauber	42	36
Abschiedsfeier für Pfarrer Robert Quintus	14	13
A la mémoire du Général Patton (60e anniversaire de sa mort)	37	40
Carlo Hemmer	57	38
Carlo Hemmer	59	44
Ed Juncker, 25 Jahre im Dienst der Gemeinde	15	2
Ed. Bredbenner, Ehrenbürger der Stadt Ettelbrück	3	20
Ehrung für Henri Lutgen	60	43
Ehrung und Anerkennung für Will Dondelinger	29	43
Eierung vum Henri Lutgen, 40 Joer Präsident vun der AMIPERAS	48	11
Ein Dankeschön zum Abschied: Raymond Weydert	28	21
Erinnerung an Frankie Hansen	11	14
Installation von Pfarrer Maurice Péporté	43	37
Installationsfeier für Pfarrer Jos Sauber	14	13
Legs de tableaux - Carlo Hemmer	4	10
Lo Creemers tritt in den Ruhestand	36	36
Marcel Burg: 25 Jahre Präsenz im Gemeinderat	38	7
MM Kraus et Peusch à l'honneur	37	40
Ovation Pierre Kraus	32	18
Pierre Kraus: 25 Jahre im Dienst der Gemeinde	20	14
Réception en l'honneur de M et Mme Roger Oswald-Welter	53	37
Récktrëttsfeier fir den Ed Juncker: Cary Michels	25	9
Récktrëttsfeier fir den Ed Juncker: Claude Halsdorf	25	8
Récktrëttsfeier fir den Ed Juncker: Edouard Peiffer	25	10
Récktrëttsfeier fir den Ed Juncker: Margot Feypel-Diederich	25	7
Récktrëttsfeier fir den Ed Juncker: Pierre Kraus	25	4
Ruhestand für Polizeikommissar Norbert Theis	26	20
Règlements communaux - Gemeindereglemente		
Autorisations nuits blanches	12	8
Lärm - Lärmschutz	11	16
Règlement communal: Gestion des ordures	20	13
Règlement concernant les chiens	11	8

	Reider	page
Sentier Urbain Touristique - Stadtwanderweg		
Einweihung von 5 weiteren Tafeln des städtischen Touristenpfades	52	27
Inauguration du Sentier Urbain Touristique	46	28
Panneau 1: Hôtel de Ville - Maison Communale	46	32
Panneau 2: Monument aux Morts	46	34
Panneau 3: Eglise Saint-Sébastien	47	52
Panneau 4: Place de l'Eglise	47	54
Panneau 5: Ecole privée Sainte-Anne	48	56
Panneau 6: Ancienne Clinique Dr Marx - Ancienne Ecole Agricole	48	58
Panneau 7: Place Centrale	49	36
Panneau 8: Place de la Résistance avec "Botterfra"	49	38
Panneau 9: Synagogue	51	34
Panneau 10: Monument de la Grève de 1942	51	36
Panneau 11: Monument au "Äschenhiwwel" de l'incendie de 1778	53	48
Panneau 12: Place Marie-Adélaïde	53	52
Panneau 13: Deich - Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique - Centre ...	53	54
Panneau 13: Deich - CHNP - Centre Pontalize	54	56
Panneau 14: Square Mc Vickar - Villa Huberty	54	59
Panneau 15: Ecole Primaire - Place Marie-Thérèse	55	46
Panneau 17: Place de la Jeunesse Sacrifiée	56	46
Panneau 18: Centre Hospitalier du Nord	59	58
Services communaux - Gemeindedienste		
Ausbau der SIDEK-Deponie	6	9
Bureau de la population	30	43
Das Gemeindesyndikat SIDEK	13	8
Das Polizeikommissariat Ettelbrück	6	5
Der Bürger und seine Gemeinde	1	15
Der Bürger und seine Gemeinde	2	6
Der Ettelbrücker City-Bus	22	20
Der Jugendkommunalplan	28	40
Die Gemeinde, ein Staat im Kleinen	6	4
Die Gemeindefinanzen	7	9
Ein gemeinsames Sozialamt für die Nordstad	48	26
Einsatzzentrum der Stadt Ettelbrück	51	25
Etat civil	30	43
Gemeindeentwicklungsplan	7	16
Interkommunaler Abwasserzweckverband "SIDEN"	23	12
Interkommunales Syndikat für Abfallentsorgung	8	23
La Recette communale	2	5
L'Administration communale	1	12
Le Bureau de la population	3	8
Le Secrétariat communal	2	5
Le Service technique	5	6
L'énergie et vous	43	51
L'Etat civil (1)	3	6
L'Etat civil (fin)	4	13
Maison sociale et Office social Nordstad	54	32

	Reider	page
Neuer Internetauftritt für die Stadt Ettelbrück	60	19
Polizeikommissariat Ettelbrück	19	12
Secrétariat communal	30	42
Service technique	31	50
Taxes communales (Aperçu succinct)	4	8
Trinkwasserversorgung	5	8
Unser Trinkwasser	8	21
www.ettelbreck.lu	40	23
www.ettelbruck.lu	44	15
Zivilstandsbüro	10	14
Sociétés de la ville d'Ettelbruck		
Abschiedskonzert von Christian Kirpes	52	26
Amiperas Ettelbrück	60	42
Amiperas, Sektion Ettelbrück	15	16
Antenne collective d'Ettelbruck	4	18
APEEP (Association des parents d'élèves)	59	48
Basketball Club Ettelbruck	15	28
BBC Etzella: Palmarès 1991-92	13	24
Benjamin-Club	17	22
Briefmarkensammlerverein Ettelbrück - Tauschbörse	49	35
Centre ARI - Jugendhaus Ettelbruck	36	38
Cercle Philatélique	15	32
Chronik vun der Theatervereenegung "Rido op"	49	30
Dësch-Tennis Etzella	15	29
Ettelbrécker Guiden a Scouten	18	22
Ettelbrécker Schüler beim Fëscherclub Ettelbréck	54	31
Ettelbrécker Veräiner fir di Jonk	23	19
Expo Photo-Club Ettelbréck	58	35
Exposition du Cercle Philatélique Ettelbruck	41	57
FC Etzella	54	38
Guiden a Scouten - Projet Bongert	57	45
Guidentheater	56	22
La Philharmonie prépare l'avenir	45	12
Le FC Etzella, un club de tradition	33	16
Liste des sociétés 1991 (1)	11	20
Liste des sociétés 1991 (2)	12	16
Lyra Ettelbrück - Jubiläumsbuch	55	26
Photo-Club Ettelbruck	56	37
Pompjeeën: Hëllef eis hëllefen!	38	34
Sammlermaart	56	49
Scoutskiermes	54	16
Scoutskirmes den 8. an 9. Mee 2011	51	29
Summercamp vun de Jugendpompjeeën	34	41
Trial-Club Warken	17	23
Sport		
13. Doublé für BBC Etzella	38	31

	Reider	page
28e Rendez-Vous Meritum FIM	47	36
Auszeichnung für drei Ettelbucker Bürger: Jacqueline Maillet, Romain ...	57	47
Brevet sportif	60	32
Brevets sportifs	53	36
D.T. Etzella	51	53
Ettelbréck aktuell: Trial-Weltmeeschterschaft den 17. Abrëll 1988	1	22
Ettelbrück 1999 im Rückblick	26	37
Ettelbrück 2000 im Rückblick	28	44
Exploits sportifs	11	18
Footballsdag	60	34
Indiaca-WM 2008 19-23/08/2008	42	34
Jeux Intervilles 2012	54	36
Jeux Intervilles 2013	58	44
Journée Badminton 06-07/01/2007	40	29
Juniors FC Etzella	51	57
LASEP	43	18
LASEP	57	48
Opruff vum BBC Etzella Ettelbréck	46	37
Ovation sportifs méritants	28	26
Retrospective 2001	31	14
Schoulsportfest 2007	40	40
Schoulsportdag 2009	44	22
Schoulsportdag 2010	47	47
Special Olympics	57	46
Sportifs et dirigeants méritants 2002/2003	32	38
Sportifs méritants 2000/2001	31	45
Sportifs méritants 2001	30	26
Sportifs méritants 2004	34	34
Sportifs méritants 2004/2005	36	53
Sportifs méritants 2005/2006	39	32
Sportifs méritants 2006/2007	41	52
Sportifs méritants 2007/2008	42	30
Sportifs méritants 2008/2009	45	26
Sportifs méritants 2009/2010	48	51
Sportifs méritants 2010/2011	52	32
Sportifs méritants 2011/2012	55	30
Sportifs méritants 2012/2013	58	40
Turnergala den 2. an 3. Abrëll 2011	51	28
Turngala vum "Nordstad-Turnveräin"	60	35
Turnvereine fusionieren zum "Nordstad-Turnveräin"	49	24
 Statistiques - Statistik		
Commune d'Ettelbruck 1998	24	17
Fréquentation du parc à conteneurs	43	26
La commune d'Ettelbruck en chiffres	26	33
Le recensement de la population 1991	17	14
Nationalités (CEE et hors CEE)	60	54
Nombre d'habitants de la commune	59	15

	Reider	page
Population d'Ettelbruck	54	23
Recensement de la population 1991	16	10
Statistiques 2009	46	40
Statistiques Aide aux devoirs à domicile	43	33
Statistiques du Conservatoire du Nord	45	14
Über die Zahl der Haushalte im Jahre 1931	21	22
Straßen und ihre Namensgeber		
Avenue John F. Kennedy	43	34
Place Marie-Adélaïde	44	46
Rue Abbé Joseph Flies	33	9
Rue Abbé Muller	31	10
Rue de la Gare	40	44
Rue Dicks	49	50
Rue Dr Klein	32	34
Rue Gustave de Marie	35	15
Rue Jean-Antoine Zinnen	33	10
Rue Michel Lentz	33	9
Rue Michel Rodange	33	8
Rue Philippe Manternach	33	8
Rue Prince Henri	37	30
Visites - Gäste		
30 U.S.-Veteranen in Ettelbrück	48	38
Ambassadeur Tibor Kecskes (Hongrie)	41	39
D'Groussherzogin am zerstéierten Ettelbréck (24. Abrëll 1945)	19	21
D'Groussherzoglech Famill zu Ettelbréck (22. Juni 1995)	19	24
Den Direkter vum American Cultural Center (USA) zu Besuch zu ...	58	29
Hoher Besuch in Ettelbrück (George S. Patton)	6	16
Hoher Besuch in unserer Pattontown	53	33
Lt Colonel Romain Mancinelli (CIM Härebierg)	41	39
S.A.R. Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte - Présences à Ettelbruck	35	12
Visite d'une délégation du Service des Sports de Shanghai	47	17
Visite du Grand-Duc Héritier et de la Grand-Duchesse Héritière	60	24

Toutes les éditions du REIDER
sont téléchargeables
sur www.ettelbruck.lu
rubrique «Photos et publications»

Die komplette Serie der REIDER-
Ausgaben sind Online zu finden
unter www.ettelbruck.lu
Rubrik «Photos & publications»



Scan -> Link direct







Ettelbréck
 VILLE D'ETTELBRUCK

Editeur responsable:
 Collège des Bourgmestre et Echevins
 de la Ville d'Ettelbruck
 B.P. 116
 L-9002 Ettelbruck
 Tél.: 81 91 81-1

